

AGRUPACIÓN DE AERÓDROMOS Y HELIPUERTOS
GROUPING OF AERODROMES AND HELIPTS

Los criterios aplicados por AIS-ESPAÑA en la agrupación de aeródromos/helipuertos, con el objeto de suministrar información en la Publicación de Información Aeronáutica, son los siguientes:

The criteria applied by AIS-ESPAÑA in the grouping of aerodromes/heliports, for the provision of information in the Aeronautical Information Publication, are as follows:

AERÓDROMOS/HELIPUERTOS Y BASES AÉREAS ABIERTAS AL TRÁFICO CIVIL INTERNACIONAL**AERODROMES/HELIPORTS AND AIR BASES OPEN TO INTERNATIONAL CIVIL AIR TRAFFIC**

Los aeródromos/helipuertos y bases aéreas disponibles para llegadas y salidas de tráfico aéreo civil internacional, así como los servicios detallados que proporcionan, se encuentran en el apartado correspondiente de la sección AD 2 de la AIP, de acuerdo a lo especificado en el Anexo 15 de la OACI.

Aerodromes/heliports and air bases available for the arrival and departure of international civil air traffic, as well as the services provided thereof, can be found on the corresponding item of section AD 2 of the AIP, in compliance with the requirements of ICAO Annex 15.

- Por otra parte, la información de carácter urgente e impredecible relativa a los mismos se suministra mediante NOTAM en las series ALPHA y BRAVO. Los NOTAM referidos exclusivamente a Gibraltar (LXGB) se distribuyen en la serie FOXTROT.

In addition, urgent and unpredictable information pertaining to these aerodromes is distributed by NOTAM series ALPHA and BRAVO. NOTAM referring exclusively to Gibraltar (LXGB) are issued in series FOXTROT.

Información adicional sobre la utilización de aeródromos por aeronaves en reglas de vuelo visual se publica en el "Manual VFR", que se vende y distribuye por separado.

Additional information on the use of aerodromes by aircraft under visual flight rules is published in the "VFR Manual", which is sold and distributed separately.

AERÓDROMOS/HELIPUERTOS Y BASES AÉREAS ABIERTAS AL TRÁFICO CIVIL NACIONAL**AERODROMES/HELIPORTS AND AIR BASES OPEN TO NATIONAL CIVIL AIR TRAFFIC**

Los aeródromos/helipuertos y bases aéreas disponibles para llegadas y salidas de tráfico aéreo nacional, se publican en las secciones AD 2 y AD 3 de la AIP, de acuerdo a lo especificado en el Anexo 15 de la OACI. La información de carácter urgente e impredecible relativa a los mismos se suministra mediante NOTAM en las series ALPHA y BRAVO.

Aerodromes/heliports and air bases available for the arrival and departure of national civil air traffic, are published in sections AD 2 and AD 3 of the AIP, in compliance with the requirements of ICAO Annex 15. Urgent and unpredictable information pertaining to them is distributed by NOTAM series ALPHA and BRAVO.

- Información adicional sobre la utilización de aeródromos por aeronaves en reglas de vuelo visual se publica en el "Manual VFR", que se vende y distribuye por separado.

Additional information on the use of aerodromes by aircraft under visual flight rules is published in the "VFR Manual", which is sold and distributed separately.

BASES AÉREAS Y HELIPUERTOS DE USO EXCLUSIVO MILITAR**AIR BASES AND HELIPTS OF EXCLUSIVE MILITARY USE**

Las bases aéreas y helipuertos disponibles para llegadas y salidas de tráfico de uso exclusivo militar, se publican en las secciones AD 2 y AD 3 de la AIP. La información de carácter urgente e impredecible relativa a los mismos se suministra mediante NOTAM en la serie BRAVO.

Air bases and heliports available for the arrival and departure of exclusive military use, are published in sections AD 2 and AD 3 of the AIP. Urgent and unpredictable information pertaining to them is distributed by NOTAM series BRAVO.

-

OTROS AERÓDROMOS Y HELIPUERTOS**OTHER AERODROMES AND HELIPTS**

Con respecto a aeródromos y helipuertos para el uso restringido o de emergencia por parte de aeronaves en reglas de vuelo visual, tan sólo se proporcionan en la AIP el nombre, la ubicación y el propietario. Se publica información adicional en el "Manual VFR", que se vende y distribuye por separado.

With regard to aerodromes and heliports available for restricted or emergency use by aircraft under visual flight rules, only the name, coordinates and the owner are provided in the AIP. Additional information is published in the "VFR Manual", which is sold and distributed separately.

No se difunden NOTAM de estos aeródromos/helipuertos.

NOTAM are not provided for these aerodromes/heliports.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK